

Estimado Cliente,

Le damos nuestra mas sincera bienvenida deseándole que pase una agradable estancia entre nosotros y garantizándole que haremos todo cuanto esté en nuestras manos para que así sea. Todas las personas que trabajamos en este complejo estamos a su servicio y les deseamos que disfruten de una agradable estancia entre nosotros.

Igualmente queremos informarle de los diferentes servicios de nuestro complejo así como de los horarios de los departamentos.

RECEPCIÓN: Permanece abierta durante las **24 horas** del día con el fin de poder atenderle. Le aseguramos nuestro máximo esfuerzo para lograrlo.

LIMPIEZA: El servicio de limpieza es de **5 días** por semana. Cambio de toallas **3 veces** a la semana. Cambio de sábanas **1 vez** por semana.

DÍA DE SALIDA: El bungalow debe quedar libre a las **12.00** horas del día de salida. Servicio de custodia de equipajes, contactar con la recepción.

RESTAURANTE: Los horarios para los diferentes servicios de Todo Incluido son los siguientes:

DESAYUNO: de 08.00 a 10.00 horas.

SNACK: de 11.00 a 12.00 horas. (hamburguesas o salchichas con patatas fritas)

ALMUERZO: de 13.00 a 15.00 horas.

SNACK: de 16.00 a 17.00 horas. (café, tartas y pasteles)

CENA: de 18.00 a 21.00 horas.

WIFI: Wlan: Oasis club – 5G

TV: Dispone de un tv en su bungalow de forma gratuita. Si desea el mando solicítelo en recepción. Se debe abonar un depósito de 10 (diez) euros que se devolverá cuando entregue el mando en recepción.

PISCINA: El horario de apertura de la piscina es de **11:00** a **18:00** horas. **Queda prohibido reservar las hamacas con la toalla cuando no las estén utilizando.**

BAR PISCINA: Este departamento permanece abierto desde las **11.00** a las **23.00** horas con servicio de Todo Incluido, bebidas incluidas: cerveza, refrescos, zumos, café, leche, cacao, y bebidas alcohólicas de fabricación local.

ANIMACIÓN: Disponemos de servicio de animación 5 días por semana. Nuestro animador informará diariamente a nuestros clientes de los diferentes eventos que tengan lugar y la hora de celebración de los mismos.

VOLEY PLAYA: El complejo tiene para el disfrute de nuestros clientes una zona destinada a la práctica de este deporte.

ZONA DE NIÑOS: En una de las esquinas de nuestro complejo está situada esta zona para el disfrute de los menores.

SERVICIO DE BUS GRATIS A LA PLAYA: Ponemos a disposición de nuestros clientes un servicio de bus gratis durante el día con trayecto de ida y vuelta a la Playa de Maspalomas. La salida y llegada se sitúa delante de la puerta de Recepción.

COCHES DE ALQUILER: En la misma recepción disponemos de un servicio de coches de alquiler.

CAJAS FUERTES: La Empresa no se hace responsable de joyas, dinero y objetos de valor que no estén depositados dentro de la Caja Fuerte. Por ello, le recomendamos que, a su llegada, alquile la Caja Fuerte que está situada en cada Bungalow. Para su mayor seguridad, se le aconseja que cuando este ausente, cierre puertas y ventanas.

HORA DE DESCANSO: Por favor, respeten la hora de descanso a partir de las **12 de la Noche**.

No está permitido recibir visitas, ya que es un complejo de todo incluido.



Dear guest,

We would like to welcome you, we hope your stay with us will be as enjoyable as possible. We can assure you, we will do our best to make it so.

We would also like to inform you about the different services, entertainments and facilities available in our resort and the opening hours of each department.

RECEPTION: Our reception remains open **24 hours** a day, in order to attend to any needs you may have or for any problems that may arise during your stay. We will be very best to help you.

BUNGALOWS:

- Our cleaning service is available **5 days** a week.
- Change of towels **3 days** per week.
- Change of linen **once** per week.

DEPARTURE DAY: We kindly ask you to leave your room before midday (**12:00**).

RESTAURANT: The opening times of our restaurant for the different all-inclusive services, is as follows:

BREAKFAST: From 08:00 AM to 10:00 AM.

SNACK: From 11:00 AM to 12:00 AM (burgers or sausages with chips)

LUNCH: From 01:00 PM to 03:00 PM.

SNACK: From 04:00 PM to 05:00 PM. (Coffee and cake)

DINNER: From 06:00 PM to 09:00 PM.

WIFI: Wlan: Oasis club – 5G

SWIMMING POOL: Our swimming pool is open from **11:00 AM** to **18:00**. **You cannot book the sunbeds with your towel on if you are not going to use it.**

POOL BAR: Our Pool Bar is open from **11:00 AM** to **23:00**, with all-inclusive drinks service.

ANIMATION: Our complex has an entertainer, who will inform you of the different events available and the times they will take place.

BEACH VOLLEY: Which is available free of charge. This can be found at the back of the Complex.

TENNIS: We dispose of tennis-ground. To book please ask the receptionist.

CHILDRENS-PLAY-GROUND: This can be found at the back of the Complex for the children to enjoy.

FREE BUS SERVICE TO THE BEACH: Our resort has a free bus service available for our clients that run to and from Maspalomas beach all day long. For more information please ask the receptionist on duty.

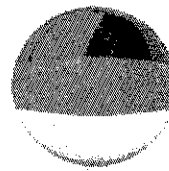
HIRE CARS: In Reception, we have a car hire service, please ask the receptionist on duty for more information.

SAFES: The Company accepts no liability for any objects that are not kept in the safe. Safe hire can be found at Reception. For your own security, please close the doors and windows before you leave your apt.

RESTING TIME: Please respect our resting times after **24:00**.

We kindly ask for your co-operation with the above and, once again, we would like to wish you a good stay. If you have any suggestion please make them to our staff.

Its not allowed to receive Visitors, because this is an All Inclusive Hotel!



Sehr geehrte Gäste!

Wir möchten Sie recht herzlich willkommen heissen und Ihnen einen angenehmen und erholsamen Aufenthalt in unserer Ferienanlage wünschen. Unser ganzes Personal steht Ihnen jederzeit zur Verfügung um Ihren Aufenthalt so angenehm wie möglich zu machen.

Gleichzeitig möchten wir Sie über die verschiedenen Serviceleistungen und deren Zeiten vertraut machen.

REZEPTION: Unsere Rezeption ist **24 Stunden** am Tag geöffnet, um Ihnen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

REINIGUNG:

- Der Reinigungsservice erfolgt **fünf mal** pro Woche
- Der Handtuchwechsel erfolgt **drei mal** pro Woche
- Der Bettwäschewechsel **ein mal** pro Woche.

ABREISETAG: Die Zimmerschlüssel sind am Abreisetag bis **12:00** Uhr bei den Rezeption abzugeben.

RESTAURANT: Die Öffnungszeiten unseres Restaurants sind wie folgt:

FRÜHSTÜCK: von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr

SNACK: von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr (Hamburger oder Würstchen mit Pommes Frites).

MITTAGESSEN: von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr.

SNACK: von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr (Kaffee, Kuchen und Teilchen)

ABENDESSEN: von 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr.

WIFI: Wlan: Oasis club – 5G

SCHWIMMBECKEN: Ist von **11:00** Uhr bis **18:00** Uhr geöffnet. **Es ist verboten, die Hängematten mit dem Handtuch zu reservieren, wenn sie nicht benutzt werden.**

POOL-BAR: Unsere Bar ist von **11.00** Uhr bis **23.00** Uhr für den all inclusive Service geöffnet; jegliches Getränk, das nicht in diesem Service inbegriffen ist, muss seitens des Kunden direkt bezahlt werden. **Liegen reservieren verboten.**

ANIMATION: Unser Animateur informiert Sie täglich über sein jeweiliges Programm, sprich Aktivität, Uhrzeit und Ausführungsort.

VOLLEYBALL. Unser Ferienkomplex verfügt über die Möglichkeit des Strandvolleyball, wofür ein spezieller Platz vorgesehen ist.

TENNIS: Wir haben fuer Sie 1 Tennisplatz zur Benutzung. Die Plaetze bitte bei den Rezeption reservieren.

KINDERSPIELZONE: Auf einer Seite unserer Anlage befindet sich die Spielzone für unsere kleinsten Gäste.

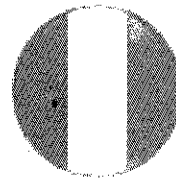
GRATIS SHUTTLEBUS ZUM STRAND: Für unsere Gäste steht ein kostenloser Busservice zum und vom Strand von Maspalomas zur Verfügung. Die Abholung erfolgt direkt an der Eingangstüre unserer Rezeption

MIETWAGEN. An unserer Rezeption können Sie sich über Mietwagen informieren.

SAFES. Unsere Firma haftet nicht für Schmuck, Geld oder sonstige Wertgegenstände, die nicht im Safe aufbewahrt werden. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, an Ihrem Ankunsttag den Safe ,der sich in Ihrem Bungalow befindet, zu mieten.Für ihre sicherheit wir emphelen ihnen,türen und fenster zu schliessen,winn sie ihre aptm. Verlassen.

RUHEZEIT: Bitte respektieren sie die Ruhezeiten ab **24:00 Uhr.**

Es ist nicht gestattet Besuch zu empfangen, da dies eine All Inclusive Anlage ist!



Cher client,

Nous vous souhaitons très sincèrement la bienvenue et nous désirons que votre séjour parmi nous soit agréable, nous vous garantissons donc que nous allons faire tout notre possible pour qu'il en soit ainsi. Toutes les personnes qui travaillent dans ce Complexe sont à votre Service et nous vous souhaitons tous un agréable séjour parmi nous.

Nous voulons également vous informer des différents services de notre Complexe, de même que des horaires des différents départements.

RECEPTION: Notre réception reste ouverte 24 heures sur afin de pouvoir vous servir. Vous pouvez être sûr que nous nous efforcerons de vous satisfaire.

NETTOYAGE: Le Service de Nettoyage fonctionne **cinq jours** par semaine. Changement de serviettes **3 fois** par semaine. Changement de draps **1 fois** par semaine.

JOUR DE DEPART: Le bungalow doit être libre à midi le jour du départ. Service de garde des bagages, contacter avec la Réception.

RESTAURANT: Les horaires de notre Restaurant pour les différents services de Tout Compris sont les suivants:

PETIT DÉJEUNER: de 08h00 à 10h00.

SNACK: de 11h00 à 12h00. (hamburgers ou saucisses avec frites)

DÉJEUNER: de 13h00 à 15h00

SNACK: de 16h00 à 17h00 (café, gâteaux et pâtisseries)

DÎNER: de 18h00 à 21h00

WIFI: Wlan: Oasis club – 5G

PISCINE: L'horaire d'ouverture de la piscine est de **11h00 à 18h00. Il est interdit de réserver les hamacs avec la serviette lorsqu'ils ne les utilisent pas.**

BAR PISCINE: Ce Département reste ouvert de **11h.00 à 23h.00** avec service de Tout Compris, toute autre boisson non comprise dans ce service devra être payée directement par le Client (bière, jus, café, lait, cacao et boissons alcooliques de fabrication locale).

ANIMATION: Nous disposons d'un Service d'Animation. Notre Animateur informera les Clients des différentes activités du jour et leur indiquera l'heure à laquelle elles ont lieu.

VOLLEY PLAGE: Le Complexe à une zone réservée à la pratique de ce sport à disposition de nos clients.

ZONE POUR ENFANTS : Dans l'un des coins de notre Complexe se trouve la zone de jeux pour les plus petits.

SERVICE DE CAR GRATUIT À LA PLAGES: Nous mettons à la disposition de nos clients un Service de Car gratuit tout au long de la journée avec des trajets d'aller et retour à la Plage de Maspalomas. Le départ et l'arrivée ont lieu devant la porte de la Réception.

LOCATION DE VOITURES: A la Réception nous disposons d'un service de location de voitures.

COFFRES-FORTS: L'Entreprise ne répond pas des bijoux, de l'argent ou des objets de valeur qui n'ont pas été déposés dans le Coffre-fort. C'est pourquoi nous vous recommandons, à votre arrivée, de louer le coffre-fort qui se trouve dans chaque Bungalow. Pour la votre securite, sil vous plait ferme la porte et la fenetre avant de sortir de votre apt.

Les visiteurs ne sont pas autorisés car il s'agit d'un complexe tout compris.